

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОРОК ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ЧЕТВЕРТЫЙ КОМИТЕТ

9-е заседание,
состоявшееся в пятницу,
21 октября 1994 года,
в 15 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 9-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ГУДЫМА (Украина)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 148 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОЛОЖЕНИЕ НА ОККУПИРОВАННЫХ ТЕРРИТОРИЯХ ХОРВАТИИ

ПУНКТ 74 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЗАЩИТА И БЕЗОПАСНОСТЬ МАЛЫХ ГОСУДАРСТВ
(продолжение)

ПУНКТ 85 ПОВЕСТКИ ДНЯ: НАУКА И МИР (продолжение)
ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

94-81796.R

Distr. GENERAL
A/C.4/49/SR.9
10 December 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

/...

Заседание открывается в 15 ч. 25 м.

ПУНКТ 148 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОЛОЖЕНИЕ НА ОККУПИРОВАННЫХ ТЕРРИТОРИЯХ ХОРВАТИИ (A/49/12, A/49/319-S/1994/976, A/49/332-S/1994/986, A/49/346, A/49/383-S/1994/1052, A/49/393-S/1994/1062, A/49/447-S/1994/1108, A/49/473-S/1994/1129; A/C.4/49/8; A/C.4/49/9; A/C.4/49/L.4)

1. Г-н САЦИРБЕЙ (Босния и Герцеговина), выступая от имени авторов проекта резолюции A/C.4/49/L.4, к которым присоединились Азербайджан, Бангладеш, Египет, Иордания, Иран (Исламская Республика), Мальта, Сенегал, Сингапур и Чешская Республика, выносит проект резолюции на рассмотрение и указывает, что этот проект равно как и соответствующий пункт повестки дня, посвящен вопросам, имеющим для боснийской делегации самую большую важность. Принятие проекта должно стать большим вкладом в содействие справедливому и прочному урегулированию кризиса.
2. Выступая далее в качестве Постоянного представителя Боснии и Герцеговины, выступающий отмечает, что первопричиной конфликта в Хорватии и в Боснии был не этнический взрыв, а желание сербов создать этнически гомогенную Великую Сербию, во имя чего и велись все кампании агрессии и "этнической чистки". В этой связи проект резолюции призван прежде всего положить конец систематической и нередко безжалостной кампании за расчленение Хорватии и Боснии и Герцеговины. В этой же связи следует и осудить оккупацию территорий, фактически вышедших из-под контроля двух названных стран.
3. В заключение выступающий указывает, что, если силы дезинтеграции возьмут верх, в жертву будут принесены не только суверенитет и территориальная целостность, но и права человека. Поэтому проект резолюции крайне важен и своевременен не только по отношению к жертвам агрессии на всей территории бывшей Югославии, но и по отношению к принципам, на которых основан Устав Организации Объединенных Наций.
4. Граф цу РАНЦАУ (Германия), выступая от имени Европейского союза, Австрии, Норвегии, Финляндии и Швеции, отмечает, что положение в контролируемых сербами районах Хорватии постоянно угрожает хрупкому затишью в боевых действиях, которое, несмотря на заметные перерывы, сохраняется в регионе с января 1992 года. Поэтому международное сообщество считает, что пришло время найти политическое решение проблемам районов, охраняемых Организацией Объединенных Наций (РООН), и "розовых зон".
5. За сербско-хорватским конфликтом в Хорватии кроются на самом деле две тесно связанных между собой проблемы, первая из которых - это проблема контролируемых сербами хорватских районов, чье несербское население было силой оттуда изгнано. В этой связи Европейский союз призывает к восстановлению власти хорватского правительства, достижению договоренностей об автономии и предоставлению изгнанному населению, независимо от его национальности, возможности вернуться к своим очагам. Важным вопросом является и будущее сербской общины в Хорватии, в частности в районах, контролируемых хорватским правительством. Будучи обеспокоен тем фактом, что принятый в декабре 1991 года конституционный закон Хорватии о правах национальных и этнических общин или меньшинств в полном объеме не выполняется. Европейский союз напоминает правительству Хорватии, что оно обязано гарантировать строгое уважение основных гражданских и политических прав всех своих граждан в соответствии с международными нормами.

(Граф цу Ранцау, Германия)

6. Во-вторых, одну из решающих ролей в мятеже в Краине и установлении сербского контроля над районами, где большинство населения составляют хорваты, сыграла армия бывшей Югославии. Более того, белградское правительство продолжает оказывать как материальную, так и политическую поддержку самопровозгласившимся властям этих районов, а значит, ему принадлежит ключевая роль в поиске мирного урегулирования кризиса.

7. Одобренный Советом Безопасности в резолюции 724 (1991) план Вэнса 1992 года определял рамки для надежного прекращения боевых действий, важнейшим элементом которого были и остаются Силы Организации Объединенных Наций по охране (СООНО). Тем не менее сербская сторона так и не реализовала основные положения этого плана, в частности демилитаризацию РОООН, возвращение беженцев и перемещенных лиц и создание местных полицейских сил; при этом она сохраняет контроль над "розовыми зонами", что планом не предусматривалось. Единственной мерой, проведенной в жизнь, стал вывод из Хорватии в октябре 1992 года регулярных частей Югославской народной армии (ЮНА).

8. Выступающий напоминает, что при принятии плана Вэнса некоторые базовые принципы политического урегулирования уже были сформулированы: Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) и Европейский союз заявили о неприемлемости каких-либо территориальных изменений, а Конференция по Югославии предусмотрела в плане Каррингтона особый статус территориальной автономии для некоторых районов Хорватии и аналогичных районов на территории бывшей Югославии.

9. Со своей стороны, Европейский союз не прекращал поиска путей урегулирования конфликта, направив, в частности, первую миссию по наблюдению в 1991 году и организовав Международную конференцию по бывшей Югославии. Совсем недавно, в ноябре 1993 года, Европейский союз выдвинул план действий, предусматривающий подход ко всем проблемам региона с позиций модус вивенди, чья первая часть - соглашение о прекращении огня между хорватским правительством и краинскими сербами - была осуществлена 29 марта 1994 года. Вторая часть состоит в принятии различных мер доверия в соответствии с положениями резолюций 847 (1993) и 871 (1993) Совета Безопасности. В этой связи Европейский союз настоятельно призывает обе стороны незамедлительно вернуться к переговорам, не обставляя их предварительными условиями.

10. Вторая часть модус вивенди должна стать не чем иным, как промежуточным этапом на пути к окончательному урегулированию, гарантирующему суверенитет и территориальную целостность всех государств, появившихся на месте бывшей Югославии; международное сообщество, приняв резолюцию 947 (1994), подтвердила свой курс именно на такое решение. Рамки же для такого урегулирования уже есть: так, Совет Безопасности последовательно и однозначно подтверждал суверенитет и территориальную целостность Республики Хорватии, включая РОООН и "розовые зоны".

11. Отмечая, что положения плана Каррингтона и плана Вэнса не утратили своей жизненности, Европейский союз призывает все стороны всесторонне сотрудничать с сопредседателями Международной конференции по бывшей Югославии в поиске мирного урегулирования при уважении прав всех общин и с учетом демографической ситуации по состоянию на 1991 год в РОООН и других районах, где впоследствии имела место "этническая чистка" (независимо от того, где и кем она проводилась). Региональную автономию необходимо ограничить теми районами Хорватии, где, согласно довоенной

(Граф цу Ранцау, Германия)

переписи населения, сербы составляли большинство. Для других регионов необходимо будет тщательно выработать график и процедуры их реинтеграции в Хорватию.

12. Политическое урегулирование будет в сильной степени зависеть от отношения Белграда, равно как и самопровозгласившихся властей районов, контролируемых сербами. Республика Югославия, несущая основную ответственность за нынешнюю ситуацию, должна конструктивно соучаствовать в мирном процессе, в частности признав Хорватию в ее международно признанных границах и приняв на себя обязательство поддержать усилия международного сообщества. Кроме того, любое мирное урегулирование в Боснии и Герцеговине будет оставаться неустойчивым, если не будет сопровождаться политическим решением конфликта в контролируемых сербами районах Хорватии.

13. Что касается проекта резолюции, то у Европейского союза сохраняются оговорки в отношении использования слов "оккупация" и "оккупированные территории" – соответственно в третьем пункте преамбулы и пункте 2 постановляющей части. Тем не менее Европейский союз поддержит принятие проекта.

14. Г-н НАТОН (Венгрия) отмечает, что говорить о том, что кризис на территории бывшей Югославии является наиболее серьезным в европейской истории после второй мировой войны, стало уже тривиальным. Международному сообществу не удалось найти решения, а многочисленные резолюции, принятые Советом Безопасности, до сих пор не выполнены.

15. Вот в какой обстановке Генеральная Ассамблея приняла решение о включении в свою повестку дня вопроса о положении на оккупированных территориях Хорватии. Прошло более трех лет после принятия плана Вэнса, однако положение в хорватских РОООН изменилось мало: демилитаризации Краины не произошло, полувоенные формирования не распущены и не разоружены, а беженцы не могут вернуться к себе домой. В этой связи Венгрия испытывает значительные трудности: ей приходится давать пристанище беженцам, изгнанным в результате "этнической чистки", проводимой самопровозгласившимися властями в РОООН. Краинские же сербы продолжают игнорировать позиции, занятые международным сообществом.

16. При этом нет сомнения в том, что так называемые "книнские власти" пользуются поддержкой Союзной Республикой Югославии (Сербия и Черногория), чья цель – объединить все сербонаселенные районы бывшей Югославии. В противном случае Союзной Республике Югославии не было бы нужды настаивать на праве сербского народа на самоопределение или ускорять интеграцию оккупированных территорий Хорватии в свою административную, военную, образовательную и транспортно-коммуникационную систему.

17. Венгрия твердо убеждена в том, что никакими ссылками на самоопределение нельзя оправдать или узаконить агрессию, завоевание территории и насильственное изменение границ. Решение же кризиса лежит в уважении прав человека, в том числе прав национальных меньшинств, каковыми являются краинские сербы в Хорватии. В этой связи югославским властям, у которых, судя по их заявлениям, нет территориальных притязаний, следует без промедления признать Хорватию и Боснию в их существующих международно признанных границах.

(Г-н Натон, Венгрия)

18. Венгрия также полностью понимает вопросы, законно волнующие хорватское правительство, которое не имеет возможности осуществлять свой суверенитет над третьей частью своей территории, несмотря на однозначную позицию международного сообщества и его поддержку. Опасность продления статус-кво очевидна.

19. Направленность рассматриваемого проекта резолюции однозначна, хотя, как показали последние три года, чудес в регионе ожидать не приходится. Тем не менее венгерская делегация

считает, что Генеральной Ассамблее важно четко заявить соответствующим сторонам о своей позиции.

20. В принятой 16 июля 1994 года в Триесте Политической декларации глав государств Центральноевропейской инициативы было поддержано хорватское предложение включить вопрос о положении на оккупированных территориях в повестку дня сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Венгрия, которая участвует в этой структуре сотрудничества, рада выступить соавтором проекта резолюции, вынесенного на рассмотрение Комитета.

21. Г-н БАТУ (Турция) говорит, что Турция, будучи близким свидетелем трагедии в регионе, о котором идет речь, полностью разделяет озабоченность Республики Хорватии и поддерживает проект резолюции A/C.4/49/L.4. Вашингтонское и Венское соглашения между Республикой Боснией и Герцеговиной и Республикой Хорватией заложили основу для жизнеспособного мирного процесса. Соглашения были призваны обеспечить сохранение территориальной целостности этих республик. Сербия должна немедленно вывести свои силы с оккупированных территорий при тщательном и эффективном контроле со стороны международного сообщества. Для достижения прочного мира необходимо без промедления ликвидировать последствия "этнической чистки" и оккупации.

22. Турция решительно осуждает сохраняющийся в РОООН статус-кво, который ставит под угрозу суверенитет и территориальную целостность Республики Хорватии. Международное сообщество в целом должно оказывать всяческое давление на Союзную Республику Югославию (Сербия и Черногория), с тем чтобы та признала своих соседей в их международно признанных границах. Кроме того, необходимо установить эффективную систему контроля за границами между Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) и соседними странами.

23. Турция надеется, что проект резолюции, одним из авторов которого она является, будет принят консенсусом, что станет для агрессоров четким предупреждением.

24. Г-н СИМОНОВИЧ (Хорватия) благодарит Генеральную Ассамблею за ее согласие рассмотреть положение на оккупированных территориях Хорватии. По мнению его делегации, обсуждение и принятие резолюции по данному вопросу позволит разблокировать мирный процесс. Ссылаясь на ситуацию в Хорватии и Вуковаре, которая не менее трагична, чем в Боснии и Герцеговине и Сараево, выступающий отмечает, что задача состоит не только в том, чтобы помочь их населению, но и защитить основные принципы, заложенные в Уставе Организации Объединенных Наций.

25. Несмотря на трехлетние дипломатические усилия, направленные на поиск мирного урегулирования конфликта, положение в Хорватии только ухудшилось. СООНО не удалось взять под контроль территории, оккупированные самопровозгласившимися местными властями, которые пользуются поддержкой Белграда и элементов югославской армии,

(Г-н Симонович, Хорватия)

преобразовавшихся в местные воинские формирования. В этой связи в распоряжении международного сообщества имеются многочисленные свидетельства, демонстрирующие сохраняющееся присутствие югославской армии в Хорватии. Наряду с военной оккупацией Союзная Республика Югославия стремится поставить некоторые части РОООН и "розовые зоны" под власть своей администрации и интегрировать их в свою экономику. Речь здесь идет о нефтедобывающем, банковском секторах и системе высокого образования.

26. По сути, вся Хорватия испытывает последствия этой оккупации: оказались перерезанными ее транспортно-коммуникационные магистрали. Если выйти за пределы Хорватии, то сама Европа, и в частности Центральная Европа, страдает от блокады Адриатического нефтепровода.

27. Наконец (и это важнее всего), Хорватию беспокоит судьба 400 000 ее перемещенных лиц и беженцев (т.е. около 10 процентов населения), гнев и безысходность которых объясняются не только неприемлемыми условиями жизни, но и пустыми обещаниями по поводу их самого основного права – права вернуться к себе домой и жить там. Для решения проблемы ее необходимо четко определить. В случае Хорватии очевидно то, что Союзная Республика Югославия оккупирует определенные части РОООН и "розовых зон" силами своей армии и элементов ее национального меньшинства, которым она оказывает военную и политическую поддержку. Эта ситуация вызывает необходимость в соответствующих мерах со стороны международного сообщества, начиная с осуждения Союзной Республики Югославии и ее ставленников. Кроме того, необходимо содействовать решению, направленному не только на реинтеграцию территории, но и на реинтеграцию всех людей, вместе проживающих в Хорватии. Взаимное признание государств – правопреемников бывшей Югославии в их международно признанных границах стало бы необходимым следующим шагом в мирном процессе в Хорватии. Хорватия будет приветствовать, если Генеральная Ассамблея четко выскажется по этому поводу.

28. Вместе с тем вопрос стоит не только об отстаивании национальных интересов. Ни одно государство – член Организации Объединенных Наций не может согласиться на насильственное изменение границ или нарушение прав незащищенного гражданского населения. Голос за проект резолюции станет и вотумом доверия принципам Устава Организации Объединенных Наций, которые в совокупности с принципами права и международных норм являются оптимальным средством защиты от агрессии и наилучшей охраной суверенитета и территориальной целостности, особенно в случае малых государств.

29. Г-н УИТМАН (Соединенные Штаты Америки) говорит, что проект резолюции A/C.4/49/L.4 является напоминанием о том, что, хотя в центре мирового внимания регулярно оказывается боснийский конфликт, далеко не урегулирована и столь же трагична ситуация в Хорватии. В проекте правомерно подтверждается позиция Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, которая состоит в том, что любое урегулирование кризиса должно производиться в соответствии с принципом территориальной целостности Республики Хорватии.

30. Конфликты в Хорватии и Боснии тесно связаны по своим последствиям. Оба они возникли из-за эксплуатации националистических амбиций и страхов теми, по мнению которых этническая безопасность может быть обеспечена только путем насилия, захвата территории и возмутительных актов "этнической чистки". Оба конфликта обернулись

(Г-н Уитман, Соединенные Штаты)

колоссальными страданиями для гражданского населения, а неудача с урегулированием этих конфликтов объясняется прежде всего отказом одной стороны – сербской – признать, что ее интересам больше отвечают переговоры и примирение, нежели продолжение боевых действий и сохранение расовой ситуации.

31. Правительство Соединенных Штатов намеревается удвоить свои усилия по содействию миру в Хорватии и сделает все, что в его силах, чтобы побудить стороны к отказу от их недоброжелательства, ненависти и страха. Оно внесет свой вклад, однако ответственность за ведение переговоров, достижение компромисса и принятие конструктивных решений лежит на самих сторонах.

32. Г-н ХАНДОГИЙ (Украина) говорит, что его страна ошеломлена братоубийственной бойней между суверенными государствами бывшей Югославии еще и потому, что ведется она недалеко от ее границ; по той причине, что с Хорватией, Сербией и другими странами региона ее всегда объединяли тесные экономические, торговые и культурные связи; и в силу того, что ее собственные граждане – украинцы, проживающие на территории бывшей Югославии, также стали жертвами позорной политики "этнической чистки". Кроме того, один из ее батальонов, входящих в состав контингента СООНО, дислоцируется в настоящее время в северном секторе Хорватии, и многие украинские солдаты погибли.

33. Делегация Украины осуждает гнусную противозаконную политику "этнической чистки", кем бы она ни проводилась. Она требует незамедлительно положить конец этой однозной практике.

34. Кроме того, она вновь заявляет о своей поддержке суверенитета и территориальной целостности Хорватии и вновь призывает признать эту страну в ее существующих международно признанных границах. Она также считает, что территории, контролируемые сербами в Хорватии, должны быть реинтегрированы мирным путем в состав остальной части страны под строгим контролем со стороны международного сообщества.

35. Делегация Украины считает также неприемлемой антиконституционную деятельность самозванного книнского правительства, полагая, что провозглашение "Сербской Краины" на территории Хорватии противоречит положениям резолюций Совета Безопасности, в которых районы, охраняемые Организацией Объединенных Наций, рассматриваются как составная часть Республики Хорватии, суверенитет и территориальную целостность которой следует уважать.

36. При этом она отмечает, что медленное осуществление мер, направленных на укрепление доверия между хорватским правительством и сербами Хорватии, имело отрицательные последствия для гражданского населения, обусловив дополнительный поток беженцев и перемещенных лиц.

37. Делегация Украины вновь заявляет о своей поддержке деятельности, проводимой Организацией Объединенных Наций с целью обеспечить мирное урегулирование конфликтов на территории бывшей Югославии. С удовлетворением отмечая, в частности, прогресс в осуществлении соглашения между СООНО и правительством Хорватии о процедурах, касающихся передвижения СООНО в районах, охраняемых Организацией Объединенных Наций, украинская делегация призывает хорватские власти продолжать в полном объеме

(Г-н Хандогий, Украина)

соблюдать положения этого соглашения. Она призывает также все стороны в конфликте положить конец кровопролитию и продолжать поиск путей всеобъемлющего урегулирования кризиса путем переговоров, вновь подчеркивая, что военное решение чревато непредсказуемыми последствиями и не принесет прочного мира.

38. Что касается проекта резолюции A/C.4/49/L.4, то, хотя в нем и имеются определенные дисбалансы и неточности с юридической точки зрения, в частности в плане использования понятий "оккупированные территории", то его принятие должно содействовать мирному урегулированию кризиса в Хорватии. Поэтому делегация Украины одобряет текст этого проекта, в частности его пункт 7, в котором Генеральная Ассамблея настоятельно призывает к восстановлению власти Республики Хорватии над всей ее территорией и настоятельно призывает далее всемерно уважать права человека и права меньшинств на территории Хорватии, включая право на автономию в соответствии с Конституцией Республики Хорватии и установленными международными нормами в этой области. Она с удовлетворением отмечает также, что в этом же пункте содержится призыв

прилагать усилия к достижению политического решения в рамках Международной конференции по бывшей Югославии, и безоговорочно поддерживает пункт 9.

39. Наконец, Украина надеется на то, что при условии наращивания усилий международного сообщества и достижения определенных компромиссов в скором времени удастся обеспечить мирное урегулирование конфликта с учетом интересов всех вовлеченных в него сторон.

40. Г-н ДУДЕШ (Тунис) говорит, что оккупация сербами бывшей Югославии определенных частей территории Республики Хорватии представляет собой вопиющее нарушение одного из основополагающих принципов Устава Организации Объединенных Наций – принципа недопустимости приобретения территории путем применения силы.

41. Степень серьезности этого нарушения еще более усугубляет то, что оно сопровождается широкой кампанией "этнической чистки" и перемещения населения, вопиющим образом противоречащей элементарным принципам гуманитарного права.

42. Несмотря на разработку плана восстановления мира в Хорватии и принятие Советом Безопасности ряда резолюций, в которых ко всем сторонам обращен призыв ко всестороннему сотрудничеству в целях осуществления этого плана, сербская сторона по-прежнему игнорирует волю международного сообщества, пытаясь установить на оккупированной территории Хорватии с помощью военной силы политический режим, подчиняющийся правительству Белграда, которое продолжает вооружать и поддерживать военизированные формирования сербов в Хорватии, преследуя цели создания "Великой Сербии".

43. Свидетельством этих экспансионистских устремлений являются участие сербских сил, находящихся в Хорватии, в военных действиях против Республики Боснии и Герцеговины, а также принимаемые сербскими оккупационными властями меры, направленные на создание валютно-финансового, юридического и административного союза между оккупированными территориями Хорватии, территориями, оккупированными сербами, Республики Боснии и Герцеговины, и Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория).

(Г-н Дудеш, Тунис)

44. Делегация Туниса вновь заявляет также о своей приверженности принципу уважения территориальной целостности государств, осуждает оккупацию сербами ряда районов территории Хорватии и выражает при этом свою готовность оказывать поддержку усилиям, направленным на установление мира и стабильности в регионе Балканского полуострова.

45. Она полагает, что необходимыми предварительными условиями нормализации положения на оккупированных территориях Хорватии являются осуществление соответствующих резолюций Совета Безопасности, реализация плана поддержания мира в Хорватии, демобилизация всех подразделений и всех элементов, входящих в состав вооруженных сил, которые действуют в районах, охраняемых Организацией Объединенных Наций, а также возвращение беженцев и перемещенных лиц и признание властями Сербии и Черногории международно признанных границ Республики Хорватии.

46. Кроме того, отмечая, что хорватские власти уже продемонстрировали свое подлинное желание сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, отдав предпочтение пути диалога и переговоров и приняв в рамках Конституции законы, которыми признаются права меньшинств, и предоставив тем самым гарантии всем общинам, проживающим в Хорватии, делегация Туниса считает, что теперь настал черед и для сербской стороны подчиниться нормам международного

права и проявить дух сотрудничества. В этой связи она призывает международное сообщество оказать давление на сербов и активизировать усилия, направленные на достижение мирного урегулирования.

47. Наряду с этим делегация Туниса с удовлетворением отмечает подписание 29 марта 1994 года соглашения о прекращении огня в Хорватии, требует, чтобы за этим соглашением последовали конкретные меры, которые позволили бы добиться прогресса на пути политической реинтеграции оккупированных территорий в юридическую систему Хорватии, и выступает за принятие рассматриваемого проекта резолюции.

48. Г-н ШАРИФ ОМАР (Малайзия), подчеркивая, что ситуация на оккупированных территориях Хорватии представляет собой вопрос, заслуживающий внимания всего международного сообщества, с удовлетворением отмечает включение рассматриваемого пункта в повестку дня сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Приветствуя конструктивные усилия, предпринимаемые хорватским правительством в целях осуществления решений и резолюций Совета Безопасности, касающихся положения на оккупированных территориях Хорватии, делегация Малайзии выражает в то же время острую обеспокоенность тем, что сербы до сих пор ничего не сделали для выполнения этих решений и резолюций, что и является основным препятствием на пути к справедливому и прочному урегулированию этого конфликта.

49. Делегация Малайзии с глубоким разочарованием отмечает, что Совет Безопасности не счит своим долгом добиться осуществления резолюций, принятых им с целью обеспечить справедливое урегулирование конфликта, несмотря на многочисленные соответствующие призывы, с которыми обращалась к нему Малайзия. По существу, анализ мер, принимаемых Советом в других частях мира, подводит к выводу о том, что, положить конец хорватскому кризису не удалось не из-за отсутствия достаточных средств или ресурсов, а, скорее, по причине нехватки заинтересованности и политической воли.

(Г-н Шариф Омар, Малайзия)

50. Нерешительность Совета Безопасности и его неспособность обеспечить выполнение своих собственных решений объясняется, в частности, глубокими противоречиями и эгоистическим соперничеством между великими державами. Последние, подрываясь на роль защитников прав человека и демократии, как представляется, закрывают глаза на многочисленные нарушения прав человека и страдания, жертвой которых являются жители Хорватии, и явно забывают о том, что Совет Безопасности, не добиваясь выполнения своих собственных резолюций, лишь подрывает тем самым устои своей собственной легитимности.

51. Нет поэтому ничего удивительного в том, что сербы, видя, что их преступления остаются безнаказанными, продолжают открыто игнорировать резолюции Совета Безопасности. Более того, резолюция 943 (1994), принятая Советом 23 сентября текущего года и предусматривающая частичную отмену санкций, лишь укрепила позицию агрессоров и их сторонников, увидевших в ее принятии признак того, что Совет Безопасности будет продолжать уступать давлению, оказываемому ими посредством политики "этнической чистки" и приобретения территорий путем применения силы.

52. Малайзия, будучи страной, приверженной миру, ни в коем случае не согласится с каким-бы то ни было актом агрессии, направленным против любого суверенного государства. Ее делегация неизменно осуждала одиозную политику "этнической чистки" и геноцида. Она полагает, что агрессия сербов против оккупированных территорий Республики Хорватии представляет собой вопиющее нарушение принципов суверенного равенства государств и невмешательства в дела третьих

государств, воплощенных в Уставе и нормах международного гуманитарного права, и считает, что эта агрессия несет угрозу территориальной целостности и безопасности Республики Хорватии.

53. По этой причине Малайзия настоятельно призывает сербов незамедлительно покинуть оккупированные территории Хорватии в соответствии с резолюцией 820 (1993) Совета Безопасности. Она страстно надеется на то, что в Республике Хорватии, равно как и во всем регионе, включая Боснию и Герцеговину, будет установлен мир.

54. Наконец, Малайзия призывает Комитет принять рассматриваемый проект резолюции, в число соавторов которого она входит.

55. Г-н ЛЕНАРШИЧ (Словения) говорит, что прения по рассматриваемому пункту вызывают в его памяти ситуацию, существовавшую три года назад, когда все ожидали, что вот-вот разразится кровавая бойня, надеясь в то же время на то, что международному сообществу удастся предотвратить катастрофу. Тогда бывшая Югославия была на грани развала и в конечном итоге распалась.

56. В самой этой ситуации как таковой не было ничего трагичного, если принять во внимание, что и другие социалистические федерации в Европе также распались и прекратили существовать. Однако их распад не сопровождался обращением к силе, в отличие от того, что происходит в Республике Хорватии – стране, которая начиная с 1991 года является жертвой вооруженной агрессии, развязанной против нее армией бывшей Югославии. Эта агрессия представляет собой признанный факт, о чем свидетельствует, в частности, план Вэнса, одним из основополагающих положений которого являлось требование о полном выводе сил армии бывшей Югославии. Впоследствии была организована операция по поддержанию мира, в число задач которой, в частности, входило создание условий, благоприятствующих возвращению беженцев и

(Г-н Ленаршич, Словения)

перемещенных лиц. К сожалению, эти усилия не были доведены до конца. Значительное число солдат армии бывшей Югославии остались на месте и вошли в состав военизированных подразделений местных сербов. Насильственные действия продолжались, все в большей и большей мере, приобретая форму операций по проведению "этнической чистки", и наряду с этим нарастала угроза, нависшая над сохранением территориальной целостности Хорватии. В этой связи делегация Словении хотела бы подчеркнуть, что границы государств-правопреемников бывшей Югославии хорошо известны и являются международно признанными. Это – исторические границы, которые в эпоху бывшей Федеративной Югославии были закреплены в конституционном порядке. Таким образом, утверждения относительно того, что это всего лишь "административные границы", являются абсолютно беспочвенными.

57. В этом контексте необходимо, чтобы Генеральная Ассамблея уделила проблеме оккупированных территорий Хорватии все то внимание, которого она заслуживает, и рекомендовала меры, которые дополняли бы усилия, предпринимаемые Советом Безопасности, Контактной группой по Боснии и Герцеговине и сопредседателями Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии. Следует, в частности, сделать упор на настоятельную необходимость сохранения территориальной целостности Хорватии, создания условий, благоприятствующих возвращению перемещенных лиц, и восстановления суверенитета Республики Хорватии над территориями, контролируемыми сербами. Этот последний шаг должен сопровождаться мерами, которые позволяли бы гарантировать соблюдение прав человека и прав меньшинств в соответствии с применимыми в этом плане международными нормами.

58. Г-н КОВАНДА (Чешская Республика) говорит, что рассматриваемый проект резолюции привлекает внимание к одной из наиболее серьезных проблем, с которой столкнулась бывшая Югославия, а именно проблеме нынешней ситуации в хорватских территориях, населенных сербским большинством и поставленных под фактический контроль самозванных властей, представляющих это большинство, и большей частью находящихся в районах, охраняемых Организацией Объединенных Наций, в которых мир удалось сохранить благодаря присутствию СООНО. Эта ситуация встречается, к сожалению, и в других районах бывшей Югославии, да и в других частях мира. Самозванные региональные власти берут власть в свои руки, проводят "этническую чистку" поставленных ими под свой контроль территорий и получают от оставшегося населения вполне конкретный мандат. Тем временем международное сообщество, получив соответствующую информацию о происходящих столкновениях и о трагедии перемещенных лиц и людей, ставших жертвами политики "этнической чистки", организует операцию по поддержанию мира, которая, даже если с ее помощью удастся снизить интенсивность боев, тем не менее не способна обеспечить восстановление статус-кво. Полностью сознавая остроту этой проблемы и весьма хорошо понимая чувство безысходности и беспокойство, испытываемое правительством и населением Республики Хорватии, чешская делегация решила присоединиться к числу соавторов рассматриваемого проекта резолюции, хотя, по ее мнению, в редакционном плане его текст можно было бы несколько доработать.

59. Кроме того, чешская делегация настоятельно призывает стороны продолжать соблюдать соглашение о прекращении огня, заключенное в марте 1994 года, придавая этому решающее значение. Вместе с тем она выражает сожаление по поводу того, что переговоры, между правительствами в Загребе и Белграде и между загребским правительством и сепаратистскими властями Книна до сих пор не завершились, и призывает соответствующие стороны возобновить обсуждения, с тем чтобы в ближайшее

(Г-н Кованда, Чешская Республика)

время создать условия, позволяющие вернуть в эксплуатацию коммуникационные и транспортные системы, в частности Адриатический нефтепровод.

60. При этом чешская делегация считает, что ключ к решению проблемы лежит на уровне отношений между Загребом и Белградом и что одной из мер, которая в значительной мере могла бы способствовать развязке сложившейся ситуации, является взаимное признание государств региона в их существующих международно признанных границах. С учетом этого чешская делегация настоятельно рекомендует принять такую меру, что позволило бы, помимо всего прочего, значительно облегчить проведение параллельных или последовательных переговоров между хорватскими властями и представителями сербов Хорватии. С удовлетворением отмечая в этой связи внесение в конституцию Хорватии изменений, предусматривающих предоставление автономии хорватским сербам, она в то же время выражает сожаление по поводу того, что хорватские власти до сих пор не предоставили четкого ответа на выдвинутые участниками мирных переговоров предложения относительно предоставления такой автономии.

61. С другой стороны, чешская делегация признает, что Хорватия вряд ли сможет в одностороннем порядке решить вопрос о реинтеграции районов, охраняемых Организацией Объединенных Наций, и если соответствующие стороны не придут к согласию по данному вопросу, то единственным средством, позволяющим реинтегрировать эти районы, станет применение силы, а такое решение, по всей очевидности, не встретит согласия СООНО.

62. Чешская делегация с удовлетворением отмечает, что в рассматриваемом проекте резолюции дается высокая оценка действиям СООНО и подчеркивается важное значение роли этих Сил для всеобъемлющего мирного процесса. Предметом гордости для Чешской Республики является то, что

в настоящее время в составе контингента СООНО в Хорватии находятся и снискали всеобщее уважение 900 ее граждан. Она считает, что СООНО играют исключительно важную роль, и как следствие безоговорочно поддерживает резолюцию 947 (1994) Совета Безопасности, в которой предлагается продлить на период в 6 месяцев мандат этих Сил. Она надеется, что согласно этой резолюции хорватские власти сумеют в сжатые сроки успешно завершить переговоры, касающиеся соглашения о статусе этих Сил.

63. Наконец, Чешская Республика выражает готовность содействовать, если к ней будет обращена соответствующая просьба, оживлению деятельности мирных отраслей экономики Хорватии.

64. Г-н ТАХТ-РАВАНЧИ (Исламская Республика Иран) говорит, что трагические события, на протяжении трех последних лет разворачивающиеся в Хорватии, являются наглядным свидетельством того, что, несмотря на многочисленные резолюции и заявления Совета Безопасности, мир на всей территории Республики Хорватии так и не удалось восстановить. То же верно и в отношении Республики Боснии и Герцеговины, где сербы проводят свою политику "этнической чистки" и геноцида и продолжают нарушать самые элементарные нормы международного гуманитарного права и прав человека. И если такое положение сохраняется, то объясняется это отсутствием политической воли заняться глубинными причинами проблемы, т.е. вопросами сербской агрессии.

(Г-н Тахт-Раванчи, Исламская Республика
Иран)

65. Несмотря на то, что начало конфликта на территории Республики Хорватии восходит к июню 1991 года, что соглашение о прекращении огня, положившее конец основным военным операциям, было заключено в январе 1992 года, а Совет Безопасности в своих резолюциях 815 (1993), 820 (1993) и 847 (1993) подтвердил принцип суверенитета и территориальной целостности Республики Хорватии в ее существующих международно признанных границах, оккупационные сербские силы продолжают свою политику "этнической чистки" и изменяют демографический состав оккупируемых ими районов Хорватии, пытаясь интегрировать эти территории в административную и военную системы и системы образования, транспорта и связи Сербии и Черногории.

66. Напоминая, что в своем заявлении от 29 сентября 1994 года участники Встречи на уровне министров Контактной группы Организации Исламская конференция по Боснии и Герцеговине потребовали, чтобы Сербия и Черногория признала в их существующих международно признанных границах Республику Боснию и Герцеговину, Республику Хорватию и другие государства, которые входили ранее в состав бывшей Югославской Республики, оратор говорит, что его страна как член Контактной группы Организации Исламская конференция видит в таком признании одно из основных средств мирного урегулирования кризиса.

67. С учетом этого иранская делегация приняла решение выступить в числе соавторов рассматриваемого проекта резолюции, выражая надежду на то, что его принятие позволит дать отпор агрессии, осуществляемой в регионе, и гарантировать уважение суверенитета и территориальной целостности всех государств бывшей Югославии.

68. Г-н КИТИНГ (Новая Зеландия) с удовлетворением отмечает, что Генеральная Ассамблея рассматривает обстоятельства нынешней ситуации на территории Республики Хорватии. Спустя три года после создания в Хорватии в рамках плана Вэнса районов, охраняемых Организацией Объединенных Наций, представляется очевидным, что только всеобъемлющее урегулирование позволит вернуть указанные районы под юрисдикцию Хорватии.

69. По мнению Новой Зеландии, для этого необходимо обеспечить взаимное признание международных границ, уважение территориальной целостности и суверенитета всех государств региона.

70. Исполнен здравого смысла содержащийся в проекте резолюции A/C.4/49/L.4 призыв соблюдать соглашения о прекращении огня и возобновить прямые переговоры в тесном сотрудничестве с Международной конференцией по бывшей Югославии, с тем чтобы международное сообщество и заинтересованные стороны могли заняться поиском путей урегулирования на основе прочих основополагающих элементов мирного процесса, сформулированных в указанном проекте резолюции.

71. Исключительно важно, что в этом проекте резолюции подтверждается право Хорватии, как и любого другого государства – члена Организации Объединенных Наций, жить в мире в своих существующих международно признанных границах. В то же время вполне понятно нашедшее в проекте резолюции отражение разочарования хорватского правительства медленными темпами прогресса в деле урегулирования ситуации в районах Хорватии, контролируемых сербами.

(Г-н Китинг, Новая Зеландия)

72. Делегация Новой Зеландии поддерживает рассматриваемый проект резолюции, который дополняет решения, принятые Советом Безопасности, и вместе с тем подтверждает принцип недопустимости приобретения территории путем применения силы.

73. Г-н БАХАДУР ХАН (Пакистан) говорит, что сербские агрессоры безнаказанно нарушили принципы неприкосновенности международно признанных территорий и соблюдения нейтралитета и территориальной неприкосновенности, а также принцип, в соответствии с которым недопустимо вторжение на территории с помощью силы. Международное сообщество несет всю ответственность за сложившееся положение, поскольку оно не в состоянии положить конец сербской агрессии и включить оккупированные территории в состав Республики Хорватии и Боснии и Герцеговины.

74. Пакистан считает, что следует восстановить мир в этом регионе, прибегнув к различным мерам, перечисленным в проекте резолюции A/C.4/49/L.4.

75. Пакистан приветствует Вашингтонское соглашение и считает, что создание федерации хорватов и боснийцев представляет собой позитивный шаг в направлении к восстановлению мира и стабильности в этом регионе. Мирный план, представленный европейской Контактной группой за возвращение территорий боснийцам и хорватам, также вселяет надежды. Вызывает сожаление тот факт, что сербы Боснии отвергли мирный план, проявляя несправедливость по отношению к мусульманам Боснии. Чтобы стать прочным, мир должен быть справедливым. Агрессия неприемлема, и нельзя поощрять агрессора и применять санкции в отношении жертвы.

76. Пакистан голосовал против частичной отмены санкций в отношении Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), поскольку это ни в коей мере не снимает последствий агрессии, а завоеванные силой территории не возвращаются назад. Снятие эмбарго на поставку оружия привело бы к тому, что сербы стали бы еще более непримиримыми. Таким образом, необходимо в первую очередь предпринять меры, направленные на облегчение страданий людей в Сараево и в других зонах. Совету Безопасности следовало бы в первую очередь предпринять жесткие меры в отношении вопиющих нарушений его резолюций. Вся зона, принадлежащая федерации Хорватии и Боснии, должна быть провозглашена "охраняемой зоной". Пакистан в полной мере поддерживает предложение, имеющее целью немедленное снятие эмбарго на поставки оружия Боснии и Герцеговине, с тем чтобы ее жители могли защищать себя.

77. Министр иностранных дел Пакистана в своем качестве председателя Контактной группы Организации Исламская конференция на уровне министров иностранных дел довел до сведения Председателя Совета Безопасности, что мусульманские страны высказывают свое сожаление по поводу принятия Советом Безопасности резолюции 943 (1994), которая частично снимает установленные санкции, и подтверждают, что страны - члены Исламской конференции, которые предоставили свои контингенты СООНО, могут предоставить дополнительный персонал для укрепления указанных сил.

78. Пакистан приветствует недавно принятое решение о продлении мандата СООНО, присутствие которых на этой территории, не говоря уже об общем политическом урегулировании, с чем согласились все стороны, имеет важнейшее значение. Тем не менее важно также, чтобы Силы приняли меры к эффективной охране зон безопасности, а также к тому, чтобы вокруг них были созданы зоны исключительного действия.

(Г-н Бахадур Хан, Пакистан)

79. Делегация Пакистана стала соавтором проекта резолюции, рассматриваемого в настоящее время, в надежде на то, что ее принятие поможет международному сообществу более эффективно

реагировать на акты жестокости, совершаемые сербами в оккупированных территориях, и незамедлительно восстановить власть Хорватии над всей указанной территорией.

80. Г-н ФУКУСИМА (Япония) говорит о том, что соглашение о прекращении огня, подписанное в Загребе 29 марта 1994 года правительством Хорватии и местными сербскими властями в зонах, охраняемых Организацией Объединенных Наций, позволило значительно сократить число актов проявления враждебности в Хорватии, благодаря в первую очередь вмешательству СООНО, которым Япония выражает глубочайшую благодарность.

81. Есть надежда, что заключение упомянутого соглашения позволит нормализовать отношения, в первую очередь экономические, между хорватскими властями и местными сербскими властями в зонах, охраняемых Организацией Объединенных Наций; Международная конференция по бывшей Югославии так и не смогла, несмотря на все предпринятые усилия, возобновить переговоры для достижения этой цели. Япония считает, что возобновление переговоров между заинтересованными сторонами абсолютно необходимо для восстановления нормальной ситуации в Хорватии.

82. Японское правительство глубоко обеспокоено отсутствием прогресса в этой области, а также возможностью того, что международное сообщество согласится на сохранение нынешнего статус-кво.

83. Что касается проекта резолюции, опубликованного в документе A/C.4/49/L.4, японская делегация высказывает оговорки относительно определенных пунктов, в частности пункта 2; тем не менее она поддерживает текст в целом. Она признает важность усилий, предпринимаемых с целью восстановления мира по всей территории Республики Хорватии при условии сохранения ее территориальной целостности в пределах международно признанных границ. Она также подтверждает важность всеобщего признания международных границ всеми государствами региона бывшей Югославии и права всех беженцев и перемещенных лиц в регионе бывшей Югославии на возвращение в свои дома в обстановке безопасности и уважения достоинства.

84. В сентябре 1994 года Совет Безопасности принял резолюцию, продлевающую мандат СООНО сроком на шесть месяцев. Международное сообщество должно незамедлительно приложить новые усилия с целью восстановления мира во всем регионе путем переговоров. Япония поддерживает все международные инициативы, особенно те, которые предпринимаются СООНО, Международной конференцией по бывшей Югославии и Контактной группой.

85. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ приглашает делегациям, которые пожелали высказаться до проведения голосования по проекту резолюции A/C.4/49/L.4.

86. Г-н ФЕДОТОВ (Российская Федерация) говорит, что справедливое и прочное решение сложного комплекса проблем, связанных с ситуацией в РОООН в Хорватии, является важным компонентом урегулирования кризиса на территории бывшей Югославии. Без этого решения немислимы мир и стабильность на Балканах. С самого начала Россия активно

(Г-н Федотов, Российская Федерация)

поддерживала усилия в этом направлении, осуществляемые в рамках Международной конференции по бывшей Югославии, и сожалеет, что план ООН по поддержанию мира для Республики Хорватии – "план Вэнса" – до сих пор не реализован. Целый ряд конкретных положений по урегулированию ситуации в РОООН в Хорватии содержится в соответствующих резолюциях Совета Безопасности.

87. Ознакомившись с представленным проектом резолюции по данному вопросу, российская делегация вынуждена констатировать, что его формулировки расходятся с положениями резолюций Совета Безопасности. Проект имеет несбалансированный характер. Содержащаяся в нем критика обращена только в один адрес и не отражает всей полноты картины. Основной упор в нем делается на принадлежности указанных районов Хорватии, в чем ни у кого, очевидно, нет сомнений. В то же время недостаточно четко отражена закрепленная в резолюциях Совета Безопасности важная идея о том, что их будущий статус должен быть определен в процессе переговоров. Исходя из этого, российская делегация предложила соавторам проекта поправки, призванные уравновесить односторонний характер проекта и привести его "язык" в соответствие с формулировками соответствующих резолюций Совета Безопасности. К сожалению, эти поправки не были учтены.

88. В этих условиях делегация Российской Федерации не сможет поддержать проект резолюции и при голосовании воздержится. Она надеется, что принятие Генеральной Ассамблеей ООН односторонней, несбалансированной резолюции не помешает переговорному процессу, который именно в эти дни набирает силу. Российская Федерация по-прежнему исходит из того, что соответствующие формулировки резолюций Совета Безопасности и положения "плана Вэнса" являются основой для дальнейших усилий по поиску урегулирования непростой проблемы РОООН.

89. Г-н КУЛА (Албания) говорит, что Албания, которая всегда выступала против сербской агрессии, особенно озабочена "этнической чисткой", которая происходит в армии Союзной Югославии в рамках агрессивной войны, которую она ведет против Хорватии. Она также поддерживает все усилия, предпринимаемые международным сообществом, в целях изыскания политического решения происходящего кризиса. Вот почему Албания будет голосовать за проект резолюции A/C.4/49/L.4, которая несет в себе четко выраженное послание сербам.

90. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комиссии приступить к голосованию по проекту резолюции A/C.4/39/L.4.

91. По просьбе одного из представителей проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Андорра, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Габон, Гайана, Гвинея, Германия, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Египет, Израиль, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Канада, Катар, Кения, Кипр, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Люксембург, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Микронезия, Монако, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея,

Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эстония, Эфиопия, Япония.

Воздержались: Ангола, Барбадос, Беларусь, Бенин, Боливия, Венесуэла, Гватемала, Замбия, Зимбабве, Индия, Китай, Колумбия, Лесото, Мексика, Намибия, Парагвай, Российская Федерация, Того, Эквадор, Южная Африка.

92. Проект резолюции A/C.4/49/L.4 принимается 111 голосами при 20 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.

93. Г-н ДУМИТРИУ (Румыния), выступая по мотивам голосования, говорит, что Румыния поддерживает все мирные инициативы, направленные на восстановление мира на Балканах. Она особо поддерживает содержащийся в пункте 10 резолюции призыв возобновить прямые переговоры в тесном сотрудничестве с Международной конференцией по бывшей Югославии. В частности, Румыния высказывает свое удовлетворение по поводу признания задним числом Республики Хорватии и Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) в нынешних международно признанных границах.

94. Г-н ПАТРИОТА (Бразилия) отмечает, что политическая и религиозная терпимость является краеугольным камнем отношений в рамках бразильского общества. Желая снизить напряженность на Балканах, Бразилия поддерживает проект резолюции, который подтверждает право всех беженцев и перемещенных лиц из бывшей Югославии добровольно вернуться в свои дома.

95. Представитель Бразилии высказывает, однако, свою оговорку относительно положения, содержащегося в пункте 2, который не соответствует положениям резолюций, принятых по этому вопросу Советом Безопасности.

96. Г-н ЧЖАН (Китай) отмечает, что Китай считает, что все стороны в конфликте должны изыскать путем переговоров решение – справедливое и прочное. Необходимо уважать суверенитет и не нарушать территориальную целостность всех стран региона и защищать все этнические группы. Что же касается зон, охраняемых Организацией Объединенных Наций, следует надеяться, что все стороны в конфликте найдут надлежащее решение этого вопроса в рамках Конференции по бывшей Югославии. Китай в общем и целом поддерживает проект резолюции, который будет принят, поскольку он выступает в поддержку мирных инициатив, направленных на достижение мирного урегулирования в этом регионе. Его поддержка резолюций, принятых Советом Безопасности по этому вопросу, основывается на тех же началах. Китай считает, кроме того, что необходимо охранять территорию Хорватии. Поскольку суть положения, касающегося "оккупированных территорий", не соответствует сути положений

(Г-н Чжан, Китай)

соответствующих резолюций Совета Безопасности, что может вызвать трудности не только юридического, но и политического характера, Китай воздержался при голосовании.

97. Г-н КАМАЧО ОМИСТЕ (Боливия) желает подчеркнуть, что тот факт, что его страна воздержалась при голосовании, не означает, что его страна полностью не поддерживает принципа недопустимости приобретения территорий с помощью силы.

98. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комиссия, таким образом, завершает рассмотрение пункта 148 повестки дня.

ПУНКТ 74 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЗАЩИТА И БЕЗОПАСНОСТЬ МАЛЫХ ГОСУДАРСТВ
(A/C.4/49/L.3)

99. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет о том, что Бенин, Вьетнам, Гватемала, Камбоджа, Оман, Сальвадор, Таиланд и Филиппины не являются соавторами проекта резолюции A/C.4/49/L.3, касающегося защиты и безопасности малых государств.

100. Проект резолюции A/C.4/49/L.3 принимается без голосования.

ПУНКТ 85 ПОВЕСТКИ ДНЯ: НАУКА И МИР

101. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комиссии на основании предложения, внесенного представителем Коста-Рики на заседании 19 октября 1994 года, исключить из повестки дня пункт, озаглавленный "Наука и мир".

102. Предложение принимается.

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

103. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что Комиссия приступит к обсуждению пункта 80 повестки дня (Вопросы, касающиеся информации) 26 октября 1994 года.

Заседание закрывается в 17 ч. 30 м.